

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 549617

18.04.2019 08:56 Page: 2

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA
CARRIER: SCH-DE
GROSS: 3959.8 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1
14 - PAK-700256	16 x 8
15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1
16 - PAK-700256	16 x 8
17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1
18 - PAK-700256	16 x 8
19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1
20 - PAK-700256	16 x 8
21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1
22 - PAK-700256	16 x 8
23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1
24 - PAK-700256	16 x 8
25 - 700039 (= LT 13)	1 x 1
26 - PAK-700256	16 x 8
27 - 700039 (= LT 14)	1 x 1
28 - PAK-700256	16 x 8
29 - 700039 (= LT 15)	1 x 1
30 - PAK-700256	16 x 8
31 - 700039 (= LT 16)	1 x 1
32 - PAK-700256	16 x 8

02566878	2500607300	480.0 Stk	WIRING HARNESS	0000000400
18.04.19	556757		5567571454	550003000402
1	1 - 700039 (= LT 33)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20		
	3 - 700039 (= LT 34)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 20		

Handwritten notes: 180226694, 5209268787, 125847

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle H-9155 Leoben 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 549617 Ab: 14248		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 18.04.2019 9) Versandspediteur SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 7) Relations-Nr. 10) Spediteur-Nr. Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT 14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER: E190424332452B3 Abholtag: 24.04.2019 16) Eintreff-Datum 30.04.2019 17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F 22) Inhalt
2566874 - 2566878	34	EINWEG-PALETTE 700039	Kabelsätze 536 Stk. Karton
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/Lademeter	27) Summen 28) Bruttogewicht kg 3959.8 kg
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung			
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZA-297 WAH-267		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl. KUEHNE+NAGEL S.r.l. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. 30 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. EMOTRANS KFT. 1-9751 Vép, Kassai u. 73. 20. Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger			

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).		044445	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		NEMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	
9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güter		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg	
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³		13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:	
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen		21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	
23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		25 Jármű Vehicle Fahrzeug		26 Rendszám Registration number Kennzeichen	
27 Raksúly Useful load Nutzlast		28 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:		29 Kelté Date on Datum am.	

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Colomini, 10 - 20126 Milano (Italy)

30 APR 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"